

5 DAYS KUCHING & BATANG AI LONGHOUSE

5天4夜 古晋&峇当艾长屋

Tour Code 团号: GLT 71

Validity till 截止日期 31-12-2019

Day 01 Arrival – Kuching City & Shopping Tour 第一天 抵达 – 古晋城市和购物游

Meet upon arrival at Kuching International Airport. Then, proceed for 3 hours **Kuching City Tour**. Experience the beauty of multi-racial community and see places of interest & the essential part of Kuching includes the building of the White Rajah, (Colonial Law Court, Clock Tower, Charles Brooke Memorial, Post Office, Square Tower), bustling Chinatown, Chinese Temple, Sinpiao, Sightseeing to Astana, Malay Village & Kuching Water Front. After tour complete; assist transfer to hotel for check in. 抵达古晋国际机场后, 由热情导游带领, 开始 3 小时的城市游。参观白拉惹建筑物 (殖民地法庭, 钟楼, 查尔斯·布鲁克纪念碑, 邮局, 方塔), 繁华的唐人街, 华人庙宇, 沙捞越博物馆, 阿斯塔那, 马来村庄, 以及古晋河滨公园。接着送往酒店入住过夜。

Day 02 Traditional Iban Longhouse Safari 第二天 传统的伊班长屋

(Breakfast / Lunch / Dinner)
(早餐 / 午餐 / 晚餐)

Breakfast at the hotel, morning check out from the hotel and proceed for **TRADITIONAL IBAN LONGHOUSE SAFARI**. A village of 20 – 25 'bilek' or rooms (each for one family) all under one roof of a long stretch wooden house standing on stilts. The expedition will begin with a 4 hours car ride passing through the scenic greenery countryside. The vast land on both side of the road are can be seen dotted with vegetable farms, padi fields, rubber, pepper, oil palm and cocoa plantations which generated some of the top revenue earner crops of Sarawak. En route you will have a brief stopover at small native town called Serian for a chance to experience the busy daily wet market and witness some of the rare jungle produce brought by the native from the deep jungle to sell to the town folks. Another en route for a brief lunch break at 'Lachau' – small popular 'cowboy' town for Indonesian natives from the nearby Kalimantan border town to do barter trade without proper document. You could do your last minutes shopping for the visiting gift to present to your Iban host. The car ride will end at a river bank where a further native longboat ride will take you upstream. The journey varies depending on the water level of the river and which longhouse from 20 mins to nearly an hour. Poling under trees bending protectively over the river and shooting rapids before arriving at your destination. Upon arrival at the longhouse, you can tour around the longhouse while the 'semi-wild' boars and hunting dogs running nearby. Cool off and relax yourself in the river is one of the best thing to do after the whole long journey. After dinner, you will be led to the longhouse again. The Iban maidens and 'warriors' will perform a welcome dance while 'tuak' – the locally brewed rice wines are served as welcome drink. Overnight at **Iban Longhouse's Guesthouse**.

在酒店用过早餐后, 前往到**传统的伊班长屋**。在这村子里你将会看到每个家庭有 20-25“bilek”或房间, 在长长的木屋子里。从城市去到长屋需要 4 个小时。道路两侧可以看到蔬菜种植, 稻米区, 橡胶, 胡椒, 油棕和可可种植园, 这些都是砂捞越的土产。途中, 你将可浏览西连, 体验繁忙的日常街市。接着, 将在 Lachau 短暂逗留, 您可在那里购物。之后, 乘搭小船进入长屋。坐船的速度取决于河流的水平, 旅程约 20 分钟-1 小时之间。抵达长屋后, 您可四处参观, 而附近可看见“半野生”野猪和猎狗。伊班少女和“勇士”将表演欢迎舞蹈, 并且送上迎宾饮料—米酒“tuak”。于长屋住宿。

Day 03 Longhouse Activities – Nature Walk 第三天 长屋度假村休闲游戏 – 大自然步行

(Breakfast / Lunch / Dinner)
(早餐 / 午餐 / 晚餐)

After breakfast, you will be invited to watch the demonstration of one of the Iban favorite gambling game – 'cock fights' and using of the blowpipe will be held at the open space. The is a chance for you to try on this popular leisure game and polish your skill of using the deadly weapon – 'blowpipe'. Afternoon proceed for nature walk. You will be then be brought back to the river bank to proceed for a short car ride and another 20 mins boat ride across a man-make lake that will bring you to the luxury longhouse resort. Check in at the Hilton International Batang Ai Longhouse Resort. For those who have more energy to spare can join the Nature Walk led by the in-house 'naturalist'. The 2 km jungle trekking will bring you into the unspoilt jungle nearby the resort to learn about plants and animals that enable the native to survive without modern facilities. There will be a 60 meters long 'canopy walk' hanging 30 metres above the ground and a 40 metres high platform to enable you to enjoy a good bird eyes view of the surrounding. Lunch & Dinner is provided. Overnight at the Aiman Batang Ai Resort & Retreat.

早餐后, 将可观看“斗鸡”示范, 以及使用吹箭。您可在此尝试当地著名的休闲游戏, 以及他们的致命武器—吹箭。过后你将乘船 20 分钟来到度假村。您可自由参与森林徒步。2 公里的丛林旅行将带您进入未被破坏的原始森林, 您可了解各类动植物, 以及尝试没有现代设施的原始生活。另外还有一个离地面 30 米高的树木平台, 让您观鸟。包含午餐和晚餐。于度假村过夜。

Day 04 Sarawak Pottery Factory 第四天 沙捞越陶瓷厂

(Breakfast / Lunch)
(早餐 / 午餐)

After breakfast, check out and transfer to visit **SARAWAK POTTERY FACTORY**. You will be fascinated by the delicate and creative work involve by the skillful artists. This is a chance for you to get a typical Sarawak ceramic and native handicraft or “must buy items” to bring back as a souvenir or gifts for friends, family members or personal collection. Lunch enroute. Transfer to city hotel of your choice for check in and overnight.

享用了早餐后, 前往到**沙捞越陶瓷工厂**。你会被具有艺术以及创意的陶瓷品所吸引。你也可以在这里购买手信带回去送给你的朋友, 家人或当作个人收集的纪念品或礼品。古晋是个买手信及纪念品的好地方, 比如手工木雕, 原住民手工布料, 胡椒产品及砂捞越手工陶器。接着, 在本地餐馆享用午餐。

Day 05 Departure – Kuching Airport 第五天 抵达机场 – 甜蜜的家

(Breakfast)
(早餐)

ITEM TO BRING/必须携带的物品

Flat shoes with good gripping-soles, light cotton clothing, torch light, Insect repellent, raincoat, towel, swim wear, own drinking bottle, toiletries/
具有良好的防滑鞋底的平底鞋, 轻便的棉质衣物, 手电筒, 驱虫剂, 雨衣, 毛巾, 泳衣, 自己的饮水瓶, 个人洗漱用品

IBAN GUESTHOUSE FACILITIES/伊班住宿的设施

Accommodation is based on a very BASIC CONCEPT and dormitories style with basic facilities only.
(without air-conditioner / fan)/
住宿是基于一个很基本的概念和风格的宿舍, 只有基本设施。(无空调/风扇)

HOTEL/酒店	ROOM/房间	30 above	21 - 29	15 - 20	10 - 14	06 - 09	04 - 05	SIC MIN 2/ 拼团至少 2 人	SGL SUPP/ 单人房
Abell Hotel 艾贝尔酒店 / The Lime Tree Hotel 菩提树酒店 3* Lot10 Hotel 酒店 (Superior/上等房)	TWIN/双人	1355	1355	1369	1408	1428	1438	1618	RM445
	TRIPLE/三人	1345	1345	1359	1398	1418	1428	1618	
Pine Garden Hotel / 56 Hotel 酒店 3* (Superior/上等房)	TWIN/双人	1330	1330	1360	1395	1405	1415	1599	RM435
	TRIPLE/三人	1320	1320	1350	1385	1395	1405	1599	
Harbour View Hotel 港景酒店 3* (Standard/标准房)	TWIN/双人	1428	1428	1458	1468	1478	1488	1635	RM459
	TRIPLE/三人	1418	1418	1478	1458	1468	1478	1635	
M Hotel 酒店 3* (Deluxe/豪华房)	TWIN/双人	1428	1428	1458	1468	1478	1488	1635	RM458
	TRIPLE/三人	1418	1418	1448	1458	1468	1478	1635	
Grand Margherita 玛格丽达大酒店 (Superior/上等房)	TWIN/双人	1408	1408	1458	1479	1489	1499	1688	RM535
	TRIPLE/三人	1398	1398	1448	1469	1479	1489	1688	
Ariva Gateway 夜门 / Citadines 攀乐庭 / Imperial 帝宫 4* (Standard/标准房)	TWIN/双人	1425	1425	1440	1460	1475	1485	1719	RM489
	TRIPLE/三人	1415	1415	1430	1450	1465	1475	1719	
The Waterfront Hotel / Riverside Majestic 河畔华光 5* (Superior/上等房)	TWIN/双人	1479	1479	1499	1519	1529	1539	1759	RM545
	TRIPLE/三人	1469	1469	1489	1509	1519	1529	1759	
Merdeka Palace 梅德卡 5* (Standard/标准房)	TWIN/双人	1559	1559	1579	1599	1605	1615	1789	RM630
	TRIPLE/三人	1549	1549	1569	1589	1599	1605	1789	
Hilton Kuching 希尔顿 / Pullman Hotel 普尔曼 5* (Superior/上等房)	TWIN/双人	1559	1559	1589	1609	1619	1629	1855	RM640
	TRIPLE/三人	1549	1549	1579	1599	1609	1619	1855	

INCLUDES/包含

: 02night's accommodation at City Hotel, 01night accommodation at Iban Longhouse. 01accommodation at Longhouse Resort. 04 breakfast, 03 lunch, 02dinner 02 晚城市酒店住宿, 01 晚长屋住宿, 01 长屋度假村住宿, 04 早餐, 03 午餐, 02 晚餐
: Guided all tours as stated in itinerary
(All guided tours are included of entrance fee)
行程上的所有路线。(导游, 行程, 门票)
: Airport - Hotel - Airport returns transfer.
机场-酒店-机场接送
: Experienced Chinese, English /B.M./Mandarin speaking guide. (based on request) 有经验的英语/马来/中文导游 (根据要求)

EXCLUDES/不包含

: Airfare & Airport Taxes/机票及机场税
: Tipping for guide/driver
Min. RM 5 per pax per day. (Compulsory)
司机导游小费 (最低 RM5 每人/每天)
: Optional Tour/自费项目
: Travel Insurance & Personal MISC Expenses
旅游保险及个人费用
: Tourism Tax RM10/ P/N (Foreigner Only)

REMARKS/备注

Child rate/小孩价钱:
: Child with ½ share twin room @ 100% of adult rate : 儿童和大人共享房间 @ 100% 成人费
: Child with extra bed @ 95% of adult rate : 儿童加床 @ 95% 成人费
: Child without bed @ 85% of adult rate : 儿童不占床 @ 85% 成人费
: Child Ages range from 3- 11 yrs : 儿童年龄范围为 3-11 岁

- : **Strictly for All Market.**
- : **Sequence of the tour is subject to change.**
- : **Surcharges & Peak Season subject to change without prior notice.**
- : **S.O.T. = Suggest Optional Tour is chargeable accordingly to the tour tariff).**
- : **Peak season surcharge during Christmas 25th December RM80per person per day.**

[Click here to Submit Enquiry](#)

(GLT-13/08/2019)